

Pū te Rongo

Nau mai, e te kiriata o Koko!

6 Pēpuere 2023

Kua puta i a Matewa Media te kōrero ka waihangatia e rātou te kiriata rongonui o Koko ki te reo Māori. E whai ana a Koko i ngā kiriata e toru kua whakahoungia kētia e rātou, arā, i a Moana, i Te Kīngi Raiona, me Frozen.

Hei tā te ringatohu reo Māori mō Koko, hei tā Tweedy Waititi, ka rata te iwi Māori ki a Koko, nā te mea he āhua ōrite ōna āhuatanga ki tō te iwi Māori. Ko te kaupapa o te kiriata nei, ko te whakanui i te 'Rangi o te Mate' (Day of the Dead) – he rangi whakamaumahara tēnei ki te hunga mate.

He āhua rite tēnei rā ki a Matariki, ā, ka maumaharatia ngā mate o te tau. Waihoki,

I mōhio rānei koe?

Ko Moana te kiriata tuatahi a Disney i

whakahoungia kia reo Māori tōna kawenga.

Nā te rangatira o te kiriata i pau katoa ai ngā tīkiti i ngā whare pikitia puta noa i Aotearoa!

ka whakaatuhia tuatahitia a Koko hei te takiwā o Matariki i tēnei tau, i te tau 2023.

Kua puta te karanga ki ngā arero Māori kia tae atu ki te whakaaturanga kōwhiri i ngā kiripuaki mō te kiriata nei. Ka waihanghia te kiriata i te mita o Te Tai Rāwhiti hei whakanui i ngā kāwai whakapapa Pāniora e kawea ana e ngā whānau o Ngāti Porou. Ehara i te mea me whai whakapapa ngā kaiwhakamātau ki Te Tairāwhiti, heoi, me mātua mōhio rātou ki tō Te Tairāwhiti tūreo. Me mārara pū hoki rātou ki ngā kiripuaki o Koko.

Ka rere ngā whakaaturanga kōwhiri mai i te 19 o Tihema, 2022, ki te 19 o Pēpuere, 2023. Kei te pae tukutuku o Matewa Media te roanga ake o ngā kōrero.

Karawhiua!



Image credits: Courtesy of Disney

He kupu hou

Whakahoungia - revised, reimagined. He taurira anō, he kawenga anō.

Whakaaturanga - audition, performance. He whakaatu i ngā pūkenga pānuī, i ngā pūkenga waiata, i ngā whakaari hoki.

Kiripuaki - character. Tētahi o ngā tāngata i roto i te kiriata.

Rangi o te Mate - Day of the Dead. He rangi motuhake ka whakanuia i te whenua o Mēhiko.

Te Tohu Kiriaro o Kīngi Tūheitia

He Tūāpapa ā-Motu mō ngā Ringatoi Māori

13 Pēpuere 2023

E taea tonutia ana te tuku pepa whakauru mō Te Tohu Kiriaro o Kīngi Tūheitia tae noa atu ki te 23 o Māehe 2023. I whakarewaina tēnei whakataetae i te tau 2020, ā, he mea whakarite e te rōpū Pūkenga Whakaata me te tari o te Kīngitanga. Ko tōna takune, ko te whakatenatena i ngā ringatoi Māori e ara mai ana ki te waihanga i ngā kiriaro o ō rātou tūpuna ki ngā rawatoi ataata huhua. Mā te whai i Te Tohu Kiriaro o Kīngi Tūheitia e whai wāhi ai tātou ki te whakaatu i ō tātou pūmanawa ki te motu, ka mutu, ka whakanuia ō tātou tūpuna. E taea ana e ngā ringatoi te

tuku ngā toi kiriaro hou o ō rātou tūpuna, ngā kiriaro rānei kua oti i roto i ngā tau e rua kua pahure ake nei.

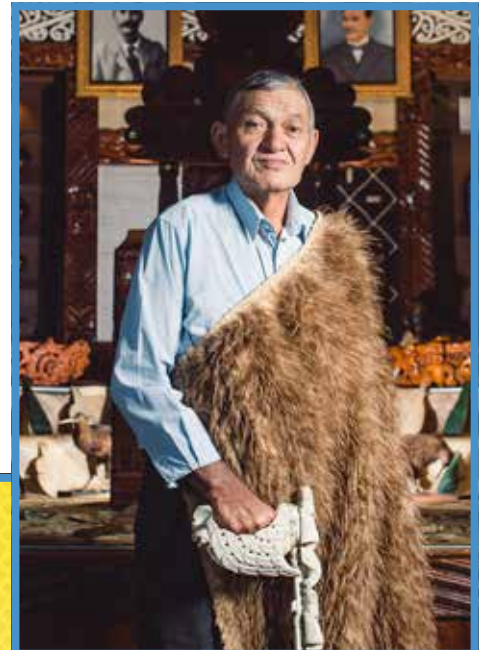
Ka whakawāngia ngā toi o te rōpū whiringa whāiti e tētahi paewhiri ringatoi rongonui, ā, ko tētahi ko Graham Hoete (“Mr G”). He ringatoi peita kiriaro a Mr G, ā, kei Pāpāmoa ia e noho ana. E rongonui ana ia mō tana peita matarahi i ngā pakitara o ngā whare, ka kīia he ‘matarahi tiriti’ tēnei momo toi.

Ko tētahi o ana toi nō tata nei, ko te pikitia o Hana Te Hemara e iri ana i Ngāmotu, e rima papa te teitei o tēnei matarahi.

I mōhio
rānei koe?

I ngā wā o mua, e toru ngā tae matua i ngā toi Māori:

ko te whero, ko te pango me te mā. I waihangaia te whero ki te puehu o te kōhatu whai rino, te pango ki te kongawaro, me te mā ki te uku mā.



Mātakitakina Te Matatini

Herenga Waka – Herenga Tangata 2023 i TVNZ

20 Pēpuere 2023

Ka whakapaohotia Te Matatini: Herenga Waka – Herenga Tangata 50 ki TVNZ 2, mai i te 22 ki te 25 o Pēpuere, 2023.

Mā Scotty Morrison rāua ko Mātai Smith te tīma kaiwhakapaoho e ārahi i ngā rangi e whā o te whakataetae nei.

Mō te iwi e ngākaunui ana ki ngā mahi a Tānerore, kua whakaritea tētahi pae tautōhito ki te haka, ā, ko tā rātou, he tuku i ō

rātou whakaaro i waenga i ngā tūnga a ngā kapa.

Hei tā te heamana o Te Matatini, hei tā Selwyn Parata, “E harikoa ana mātou ki te mahitahi me TVNZ hei whakaatu i te kapa haka ki tētahi hunga hou kāore anō kia tūtakitaki i tēnei tūmomo toi.”

Ko Te Matatini tētahi o ngā tino kaupapa a te Māori ka tū i ia rua tau. I tēnei tau, 45 katoa ngā kapa, ā, arā hoki tētahi kapa nō Ahitereiria e haere

mai ana. Ka whakaarihia e ngā kapa ngā hua o ā rātou whakaharatau, o ā rātou whakapeto ngoi e hia manomano hāora te roa i roto i te whakaaturanga e 30 meneti te roa.

Ka whakanui te kapa haka i ngā pūrākau me ngā tikanga a ngā hapū, angā iwi, me ngā waka, ka mutu, he atamira tēnei hei whakatairanga i ngā take e hāngai pū ana ki a tātou, ki a Ngāi Māori.

Ka pāohotia mata ora tia Te Matatini: Herenga Waka – Herenga Tangata ki TVNZ 2, ā, ko taua āhua tonu ki TVNZ+ mō ngā rangi e toru (Wenerei te 22, Tāite te 23, me te Paraire te 24) me te rangi whakamutunga (Rāhoroi 25), ā, ka wātea hoki ki TVNZ+ hei mātakitaki ā muri i te whakataetae.



Image credit: Courtesy of Wikipedia

He kupu hou

Whakapāhotia – to broadcast.
He kawenga kōrero ki te marea.

Ngākaunui – enthusiastic.
Ka rata atu, ka hīkaka.

Tautōhito – experienced, skilled.
He puna mōhio, he pūkenga, he mātanga.

Whakatairanga – promote.
He hāpai, he pānui i tētahi kaupapa e hau ai ōna rongo.

Me whai wāhi ki Tatauranga 2023!

27 Pēpuere 2023

Hei te Tūrei, te tuawhitu o Māehe 2023, a Tatauranga 2023 tukua ai. He uiuinga ā-motu te Tatauranga, ā, ka tukua atu i ia rima tau hei kohikohi kōrero kia tautohu ai i te tokomaha o ngā tāngata, tae noa ki ngā tamariki, me te maha o ngā kāinga i Aotearoa nei.

Ka whakamahia ngā pārongo o te tatauranga ā-motu kia whai māramatanga ki ētahi āhuatanga o ō tātou whānau, hapū, iwi puta noa i Aotearoa, kia taea ai e ngā iwi me te kāwanatanga te whakarite ngā kaupapa here me ngā rauemi hei tautoko i tā tātou kauneketanga.

I ākona e Tatauranga Aotearoa ētahi akoranga matua i tā rātau tuku i te tatauranga ā-motu i te tau 2018. Hei tā te Kaiwhakahaere Tuarua o ngā Tatauranga, hei tā

Simon Mason, “Kāore i tika tā mātou whakahaere mā te Māori me ngā iwi i te tatauranga o 2018, inarā, ko te taha whakawhiti kōrero mō ngā huarahi e kohia ai ngā raraunga me te āta tautoko i te hunga Māori kia whai wāhi mai rātou ki te kaupapa nei.” Heoi anō, e whakapono ana a Mason ka rerekē te whakahaere i tēnei tau. Ka aro pū a Tatauranga Aotearoa kia kaha ake te uru mai o te tangata Māori mā te āta whakarite i tētahi paetukutuku reo-rua mō

I mōhio
rānei koe?

Ko tā ngā kōrero ka kohia i te Tatauranga

ā-Motu, he whakamārama i ngā tūāhuatanga o te noho a te Māori puta noa i Aotearoa. Ka whakamahia ngā pārongo nei hei whakapai ake i ngā momo ratonga e hāpai ake nei i te iwi Māori.

te tatauranga, i ngā pepa uiuinga reo-rua, ā, mā te mahitahi ki ngā rōpū ā-iwi ki te hāpai i ngā whānau kei ō rātou rohe ki te whakakī i ngā pepa o te Tatauranga 2023.



Kua tuwhera anō ngā tatau o Te Kura ā-Rohe o Te Karaka



Image credit: Courtesy of NZHerald

6 Māehe 2023

Ahakoā te karawhiua mai ōna e te huripari, kua tuwhera anō ngā tatau o Te Kura ā-Rohe o Te Karaka, i Te Tairāwhiti. I mate rā te kura ki te kati mō ētahi wiki nā te waipuketanga o te rohe, ā, i mate hoki ētahi whānau ki te puta i ō rātou ake kāinga ki te rapu kāinga anō.

Hei tā te kaiwhakahaere mō ngā ratonga hapori i Te Tairāwhiti, hei tā Joleen Perry, 'He maha ngā whānau i whakatahi ki te puke e tata ana ki a rātou ka waipukehia ana te whenua, ā, kua whakapau kaha rātou i roto i ēnei wiki e rua ki te whakapaipai i ngā whare'. Hei tāna, i hoki ngā tamariki ki te kura i tērā wiki, ahakoā e whakamahia tonutia ana ētahi o ngā akomanga hei kāinga rua mō ētahi o ngā whānau e noho kāinga-kore ana. E ai ki a Perry, he nui ngā takohatanga mai ki te hapori

o Te Karaka, heoi, ko te wero ko te kimi i ētahi wāhi hei putu i ngā koha kia rite mai ai te hapori ki aua koha. Hei āpiti atu ki tēnei, i whakamahia te kura hei whare Rākau Whakamarumarū, ā, kua aukatihia ētahi wāhanga o te kura mō ngā wiki e rua e heke mai nei e whai kāinga taupua ai ngā whānau e tatari ana kia hangā anō ō rātou ake whare. Ahakoā ngā whakatara o te wā kua pā ki te hapori nei, he koanga ngākau te kite kua tuwhera anō ngā tatau o Te Kura ā-Rohe o Te Karaka,

He kupu hou

Waipuke – flood.

He aituā māori.

Aukati – to dam a stream.

He kati i te rere o te wai

Kāinga taupua – temporary housing. *He wharenoho rangitahi, he wāhi noho mō te wā poto noa.*

Takoha – to donate. He koha, he whakaaro nui.



Image credit: Courtesy of NewsHub

ā, e taea ana ngā tamariki te hoki ki ngā mahi ako. He tohu tēnei nō te manawanui me te kaha o te hapori, ahakoā te timu me te pari o te tai.

Waewae te 35

16 Māehe 2023

Kua tīmata a Te Aorere Pēwhairangi, tētahi kanohi kitea i te pae pāpāho, i Whakaata Māori hoki, i tētahi tūāoma tekau rā te roa mā te huarahi matua 35 mai i Tūranga-nui-a-Kiwa ki Wharekāhika.

Ko tana whāinga ko te whakatairanga, ko te kohi pūtea hoki mō ngā hapori i pā kinotia e huripari Kapereiria i karawhiu ai i ngā rohe o Te Tai Rāwhiti.

I tīmata a Te Aorere i tana hīkoi i Kaiti i te 13 o Māehe, ā, i tae atu ki Whangarā i tōna rā tuatahi (e 23 kiromita te roa). Ko ngā tāone ka torohia e ia i tēnei tūāoma ko Uawa, ko Tokomaru, ko Ruatōrea, ko Tikitiki, ko Te Araroa, ko Wharekāhika hoki. E hiahia ana ia ki te tūtakitaki i ngā hau kāinga i a ia e hīkoi haere ana ki te kōrero mō ngā taumahatanga kei runga i a rātou, ā, ki te tautoko hoki i ngā mahi hangahanga.

Ka kohi pūtea ia mā tana whārangi Givealittle, heoi anō e akiaki hoki ana a Te Aorere i te marea ki te tuku i ana pōhi mā ngā pae pāpāho pāpori hei whakatairanga, hei hāpai anō hoki i te kaupapa nei. Ko tana whāinga matua ko te whakaatu i ngā taumahatanga o tēnei tūāhuatanga me te akiaki i te marea ki te hāpai i ērā o Te Tai Rāwhiti e pāngia kinotia ana. Nō te taunga mai o te

huripari kua noho mohoo te whānau o Te Aorere i te whanga o Tokomaru, ka mutu, e hiahia ana ia ki te āwhina i a rātou me ērā atu e noho pērā ana i tēnei wā.

Torohia atu te whārangi a Te Aorere (@teao_p) e kitea atu ai te roanga o tōna haerenga.

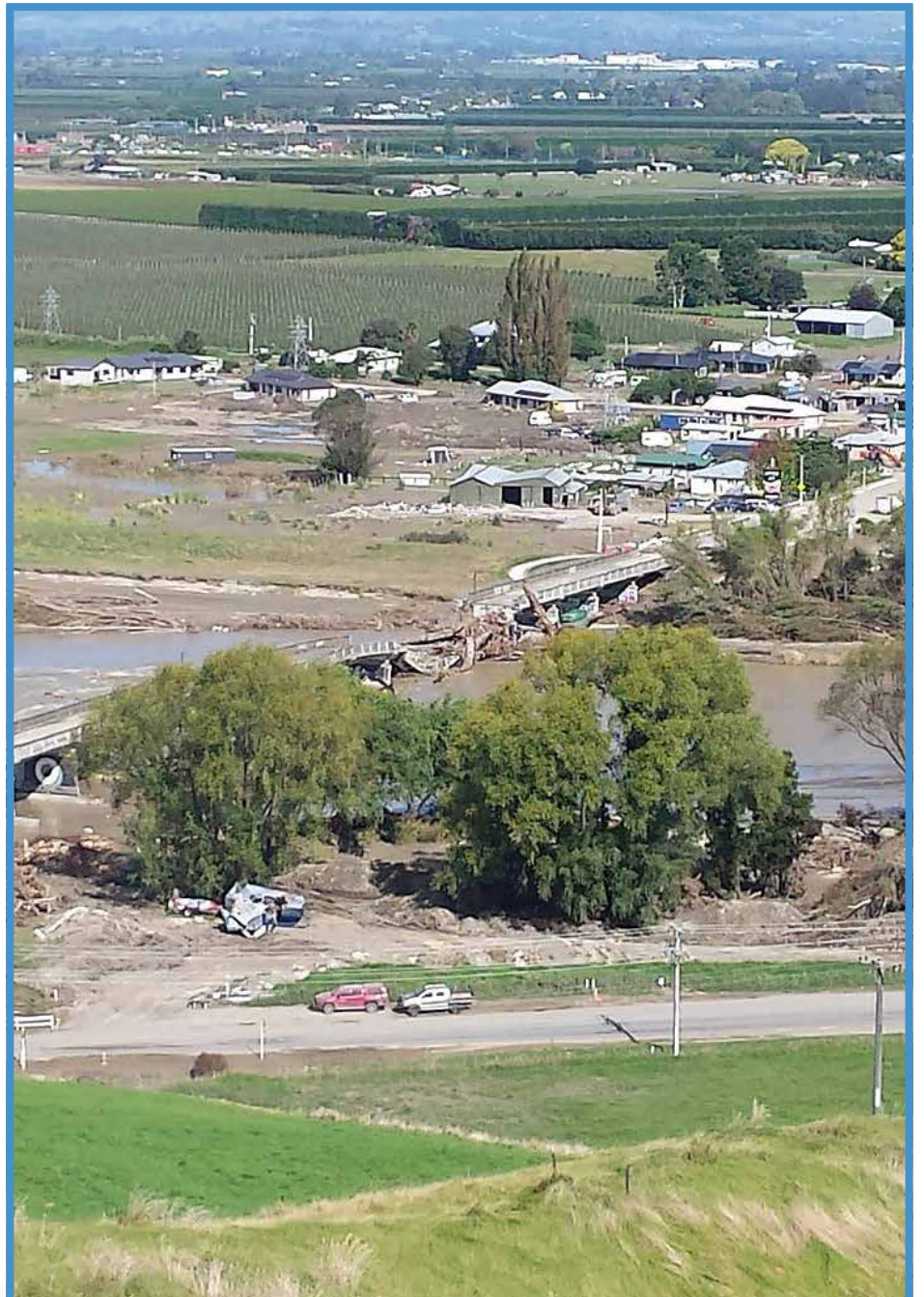
He kupu hou

Tūāoma – leg of a journey.
He wāhanga i tētahi haerenga roa.

Whakatairanga – promote.
He hāpai, he pānui i tētahi kaupapa e hau ai ōna rongo.

Tūtakitaki – meet. *He huihui, he whakakotahi, he honohono.*

Akiaki – urge, encourage.
He whakatenatena i te iwi.



Ka whakapāhotia e TVNZ te kōnohete whakamāmā ā-motu – #Maranga – Rise Up Aotearoa

22 Māehe 2023

Kua hono atu a TVNZ ki a TikTok (Ahitereiria me Aotearoa) ki te hāpai i te kōnohete whakamāmā ā-motu e piki haere nei tōna tautokona, i a #Maranga – Rise Up Aotearoa, e kōhi pūtea nei mā ngā hapori me ngā whānau i karawhiua nuitia e huripari Gabrielle i Aotearoa nei.



Image credit: Courtesy of NZHerald

Ka pāhotia te kōnohete mō te roanga o Hātarei, ka mutu, pukahu kē ana i ngā kaiwaiata whakamīharo, pēnei i a Stan Walker mā, i a Bic Runga mā, i a Rob Ruha mā, i a Maisey Rika mā, me te tini noa atu.

Ka pāhotia te kōnohete ki Māori+, ki Whakaata Māori, ki Tiktok, ā, ka wātea hoki ināiane ki TVNZ 2 me TVNZ+. Hei tā te kaiwhakahaere i ngā marau a TVNZ, hei tā Cate Slater, e whakahīhi ana

rātou i tā rātou whai wāhi atu ki tēnei kōnohete whakamāmā ā-motu, i tā rātou tautoko hoki i te whakatairangatia o tēnei kohinga moni hirahira.

I whakaputa hoki te kaiwhakahaere i ngā marau a Whakaata Māori, a Maramena Roderick, i tōna whakaongaonga ki te mahi tahi me TVNZ. Hei tāna, e pūkeke nei rātou ki te mahi tahi e nui ake ai te torohia atu o ngā kāinga, ka mutu, e nui ake ai te

I mōhio rānei koe?

I te wā o te huripari Gabrielle, e 500mm

te nui o te ua i heke ki ētahi rohe o Aotearoa.

āwhinatia o ngā whānau me ngā hapori e hiahia ana ki taua āwhina.

Ko te tokorua taiea o TVNZ Breakfast, ko Matty McLean rāua ko Jenny-May Clarkson, ētahi o ngā kaipānui i te kōnohete e whakahaerehia ā-kāhuitia e Whānau Ora me te tautoko a Te Māngai Pāho me Irirangi Te Motu.

Mā te rūpeke mai o te iwi ki te tautoko i tēnei kaupapa hira e torohia ai e tātou o Aotearoa te ringa whakaora ki te hunga i pākinotia e huripari Gabrielle.

Nāu te rourou, nāku te rourou, ka ora ai te iwi!



Image credit: Courtesy of TVNZ

He Kupu Hou nā Rita Ora

16 Māehe 2023

Kua waihangahia pea e tētahi kaiwaiata rongonui o te ao, e Rita Ora, tētahi kīwaha hou i tana uiui reo irirangi i Ingarangi. Kua moe a Rita i a Taika Waititi, he kaihanganga kiriata Māori, he kaiwhakaari anō hoki ia. E ako ana Rita i te reo Māori, ā, e hiahia ana ia ki te whakauru i ētahi kupu Māori ki ana waiata hou.

Kua waihangahia pea e tētahi kaiwaiata rongonui o te ao, e Rita Ora, tētahi kīwaha hou i tana uiui reo irirangi i Ingarangi. Kua moe a Rita i a Taika Waititi, he kaihanganga kiriata Māori, he kaiwhakaari anō hoki ia. E ako ana Rita i te reo Māori, ā, e hiahia ana ia ki te whakauru i ētahi kupu Māori ki ana waiata hou.

I te uiuinga, ka puta i a Rita te kōrero nei, 'homai te kihi', hei kōrero mō te 'kihi mai', heoi anō i hē tana whakahua, ā, ko tāna kē, ko te 'humi te kihi'. Hei tā tētahi māngai mō te reo, hei tā Piripi Taylor, ahakoa tana hapa, ākene pea e tika ake ana te 'humi te kihi' i tēnei horopaki. Hei tāna, ko te tikanga o te kupu 'humi', ko te 'maha', nō reira ki te whakamāori koe i te whakaaro, he rite te tikanga ki te 'maha o ngā kihi ka uhia ki runga i te tangata'. Ka rawe hoki te kite i ngā



Image credit: Courtesy of John Hatcher

tāngata nō ngā pito o te ao e aro ana ki te reo Māori me ōna tikanga, kia rangona ai e te ao whānui. E tika ana kia whakamihia a Rita mō tana hiahia ki te ako me te kōrero i te reo, ka mutu, e tautoko ana ngā tāngata pēnei i a Rita i te whakarauoratanga o te reo. Ko te hapa tētahi āhuatanga o te ako, nō reira he akiaki tēnei i a tātou ki te ako i tētahi reo

hou, ahakoa hapa mai, hapa atu.

Kia kaha te reo Māori!

I mōhio rānei koe?

I whānau mai a Rita Ora i Kosovo, ā, he wahine reorua ia. Ka kōrero ia i te reo o Arapeinia, i te reo Ingarihi hoki.